

ARB CAN Connect



USER GUIDE



Scan for more information

EN	English.....	Page 1
DE	German.....	Page 9
ES	Spanish.....	Page 17
FR	French.....	Page 25
IT	Italian.....	Page 33

Features

CAN bus signal listener - Modern vehicles contain a lot of advanced electronics and control most of their lighting using a wired network called CAN bus. It is convenient and often necessary to listen/read the CAN bus in order to reliably control driving lights and other aftermarket lighting such as bull bar parker lights, fog lights, DRLs (Daytime Running Lights), indicators lights, and also reverse lights and brake lights.

12V switched outputs - The ARB CAN Connect is plugged into a vehicle CAN bus where it will listen for pre-programmed signals associated with the vehicles lighting. It is equipped with 11 x 12V outputs that are capable of powering 12V low wattage lights such as LED parkers and indicators, or a 12V signal for higher wattage driving lights. Refer to the specification table above for individual output rating.

High beam signal - The included wiring harness provides the following 12V output signals. It plugs directly into the ARB driving light wiring harness high beam connector.

- High beam,
- Parker (clearance).

Bull bar wiring harness (sold separately) - Compatible bull bar wiring harnesses are available that plug directly into bar light clusters, providing the following output signals:

- Parker,
- DRL,
- Left Indicators (including hazards),
- Right Indicators (including hazards),
- Fog,
- Brake,
- Reverse.

Vehicle specific adapter harness (sold separately) - Connection to a CAN bus requires the use of a vehicle specific ARB CAN bus adaptor wiring harness (sold separately). The adaptor harnesses have been developed to provide easy, safe and reliable connection to the vehicle CAN bus. Please contact your nearest ARB store for further information.

Vehicle selection using smartphone app – The ARB CAN Connect **MUST** be configured with the relevant signals for each vehicle application using the ARB CAN Connect App. Search for “ARB CAN Connect” on Apple App Store or Google Play. Download and install the app, it will guide you through selecting your vehicle application.

Very low power consumption – The ARB CAN Connect operates in sync with the vehicle CAN bus, active and responsive when the CAN bus is active, and asleep when the CAN bus is inactive shortly after a vehicle is turned off. The inactive current draw exceeds OEM standards, virtually eliminating battery drain.

Indicator/turn signal Fault detection - The device contains an indicator tell-tale feature and will beep when any of the connected ARB indicator lamps are faulty. For non-ARB lamp installation, if necessary, this feature can be disabled with the ARB CAN Connect App.

For installation of non-ARB products, the output current limits must be observed. The ARB Bull Bar harness output current limits are listed in the following specification table.

Specifications

Supply Voltage	9-16V DC
Max Current Draw	12A
Standby Current Draw	0.1mA
Input reverse polarity protection	Yes
Output over current protection	Yes
11 Switched Outputs for ARB Bull Bar lighting	
Switched Output Current Ratings* ¹ :	
- Brake	0.5A
- Reverse	0.5A
- Parker	1.0A
- Spare Output 1 (future function)	0.5A
- Spare Output 2 (future function)	0.5A
- High Beam	0.5A
- LINXBUS	0.5A
- Left Indicator	1.8A
- Right Indicator	1.8A
- DRL	1.8A
- Fog	1.8A
LED status indicator	Yes
Wireless Compatibility	Bluetooth enabled smart phones
Frequency Range	2.400GHz – 2.4835GHz
Maximum Radio Frequency Power	+9dBm
Dimensions	91mm x 75mm x 21mm
Operating Temperature	0 – 40°C

*¹ for connection with non-ARB products, observe the individual output current ratings

*² Vehicle specific CAN bus adapter harness required.

Supplied Parts

- ARB CAN Connect module
- ARB CAN Connect wiring harness

Module Installation

WARNINGS

The ARB CAN Connect must be installed in a clean and dry environment, e.g. inside the vehicle cabin. The device is not suitable for outside installation.

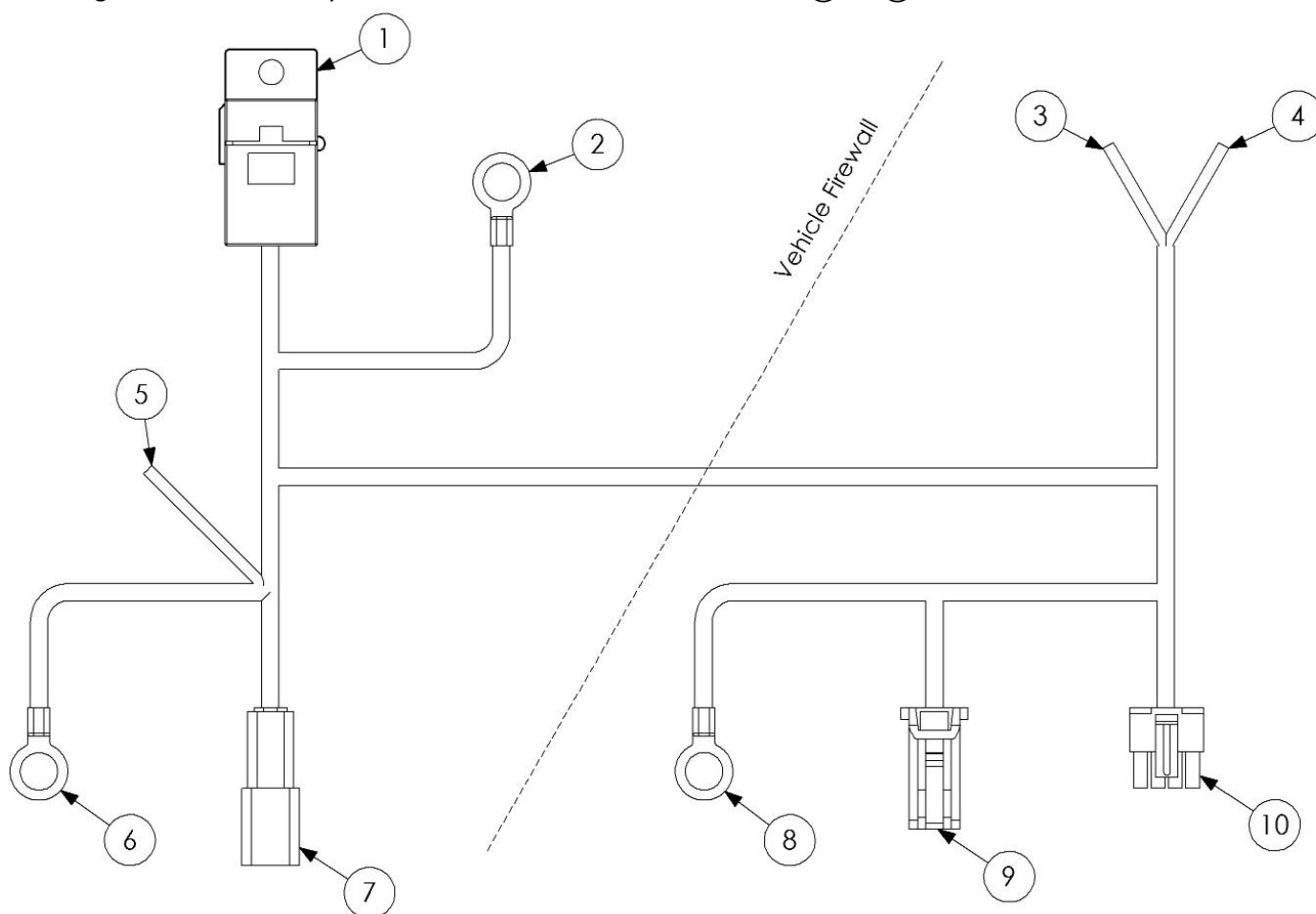
Ensure all electrical connectors and wiring loom are secured away from sharp edges, moving parts and hot surfaces.

The module should be installed in the vehicle cabin within reach of the CAN bus connection point. This connection point varies with each vehicle application and as such the ideal location is described in the fitting instructions of each vehicle specific ARB CAN bus adaptor wiring harness (sold separately). Follow and complete those instructions first.

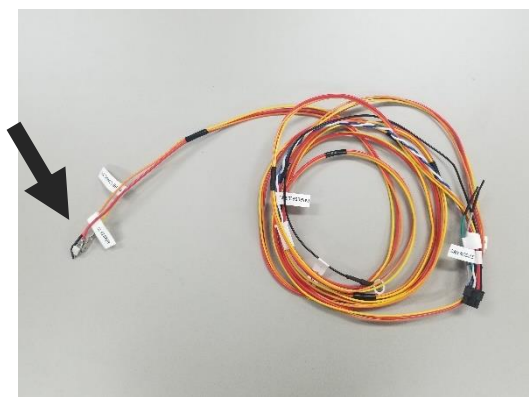
The module should be secured to the vehicle harness using cable ties, or through its mounting tabs using fasteners, to avoid vibration and rattles.

Harness Installation

This diagram outlines the key connection in the harness labelled from ① to ⑩ to aid with these instructions.

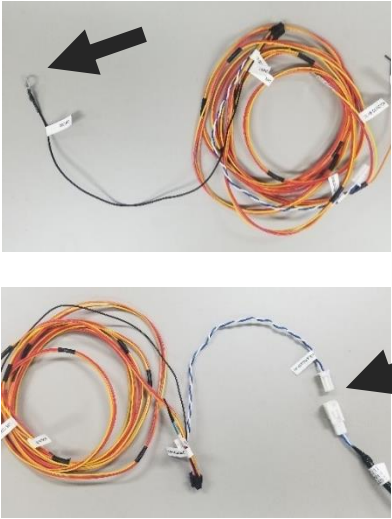
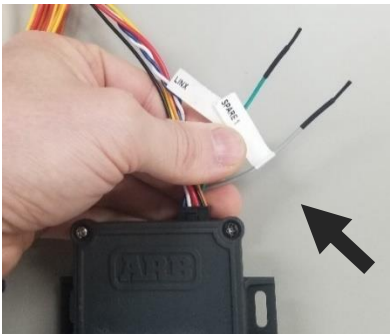
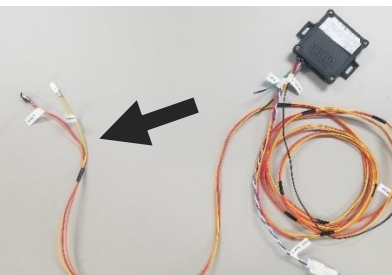
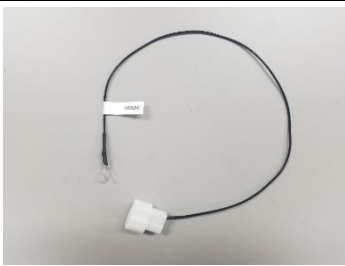
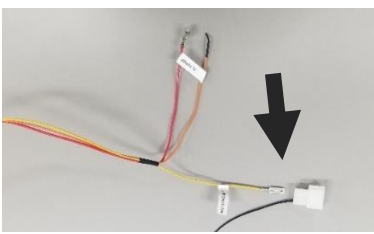
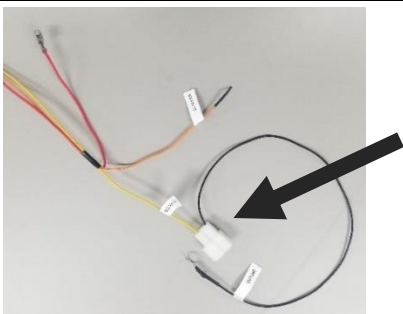


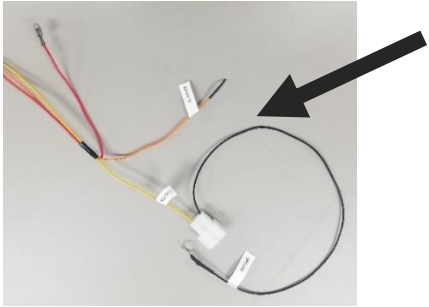
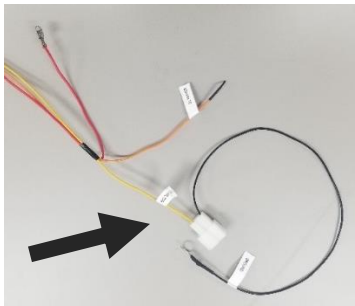
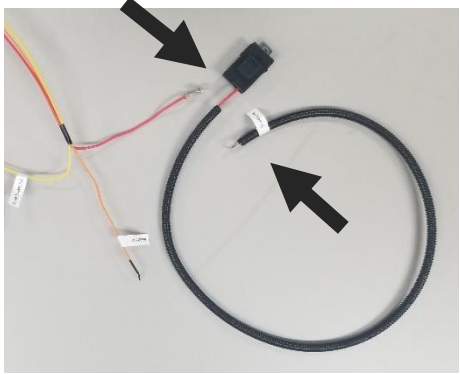
1. Disconnect the vehicle battery, negative and then positive terminal.
2. The fuse holder ① and driving light high beam ⑦ (labelled DL HB Connector) are not housed for ease of passing the harness through the firewall. Use a plastic tube and pass it from the engine bay through the vehicle firewall grommet into the cabin.
3. From inside the vehicle, tape fuse holder ① terminal and high beam ⑦ terminal onto the plastic pipe and pull the pipe with wires into the engine bay.



4. Inside the vehicle cabin route and connect the 8 pin plug ⑩ into the ARB CAN Connect module.



5. As described in the ARB CAN bus adaptor harness instructions (various), connect the Ground ⑧ onto a suitable body ground point. (Note that adaptor harnesses are sold separately and are available for each vehicle application, for example 3525050 <i>CAN bus adaptor harness LC300</i>). 6. Connect the CAN bus Plug & Play connector ⑨ into the ARB CAN bus adaptor harness.	
7. The two wires labelled LINX ③ and Spare1 ④ are used for other applications. Refer to appropriate instructions for use of these wires. 8. Cable tie and secure the remaining harness between the module and the firewall.	
9. Route all components in the engine bay to the vehicle battery and ARB driving light loom (sold separately). NOTE: Spare terminals are supplied for these wires. The wire length can be reduced for a neater installation.	
10. Locate the supplied loom with 2-way connector and ring terminal.	
11. Plug the DL HB terminal into the 2-way connector housing ⑦.	
12. For driving light applications, connect the DL HB Connector ⑦ into the ARB driving light loom.	

13. For driving light applications with parker light signal, join the DL Parker wire ⑤ to the ARB driving light loom.	
14. Route and connect the Ground ⑥ onto a suitable body ground point in the engine bay.	
15. Locate the supplied loom with fuse holder and ring terminal.	
16. Connect fuse terminal into fuse holder ①. The fuse will require removal for this. 17. Connect the Battery 12V eye terminal ② onto the battery positive terminal. 18. Find suitable mounting location for the fuse holder and mounting accordingly.	
19. Take the supplied Ø7mm corrugated tube and insert engine bay wires into the tube. 20. Cable tie and secure the harness in the engine bay. 21. Reconnect the vehicle battery, positive and then negative terminals.	

Vehicle Selection with ARB CAN Connect App

IMPORTANT!

This vehicle selection step must be completed during every installation.

Using a smartphone or tablet, download and install the “ARB CAN Connect” app from the Apple App Store or Google Play.

Turn the vehicle ignition on and the ARB CAN Connect should also turn on, and the status LED should be flashing.

Hold the smart phone within 1m of the module. Open the ARB CAN Connect app, tap the start button and follow the apps instructions to configure ARB CAN Connect for your vehicle. The app will confirm the ID of the module that you are connected to matches its label. Also the module will beep on connecting and during configuration.

Test the installation and vehicle selection process by toggling ON and OFF your high beams, parking lights, etc and checking that any accessories connected to ARB CAN Connect, such as driving lights or bull bar parker lights, are switching ON and OFF correctly.

Trouble Shooting

The ARB CAN Connect has a green status LED. The LED behaviour can be used for troubleshooting as follows.

LED behaviour	Status	Solutions
LED Solid ON	Indicates that power is connected but a CAN bus is not detected.	Check that the vehicle ignition is ON for the vehicle CAN bus to be active. Check the installation of the CAN bus adaptor harness, and CAN bus plug and play connector.
Fast Flash (approx. 5 per sec)	Indicates that the CAN bus is connected and active, but the CAN signals are unknown.	If you expect the connected accessories (such as driving lights) to be ON but they aren't, then the vehicle selection with ARB CAN Connect App may not have been completed successfully. Complete or retry the vehicle selection.
Slow Flash (approx. 1 per sec)	Indicates the known CAN signals such as driving lights ON are being received.	This usually mean everything should be working correctly.

Why is the ARB CAN Connect beeping?

The ARB CAN Connect module features a buzzer that beeps to alert the driver of indicator faults (also known as tell-tale). Check all vehicle and ARB indicator lamps for faults and rectify accordingly. The ARB Bull bar loom must be installed as per instructions for this system to work correctly, please check loom installation against instructions.

Warranty

Refer to arb.com.au for the “ARB Products and ARB Services Warranty Policy”.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Compliance Information

USA

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Caution

Changes or modifications not expressly approved by ARB Corporation for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

[EN] Hereby, ARB Corporation Limited declares that the radio equipment type CANDEC is in compliance with Directive 2014/53/EU. The Full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: qr.arb.com.au

[DE] Hiermit erklärt, ARB Corporation Limited, dass der Funkgerätetyp CANDEC der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: qr.arb.com.au

[FR] Par la présente, ARB Corporation Limited déclare que l'équipement radio de type CANDEC est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : qr.arb.com.au

[ES] Por la presente, ARB Corporation Limited declara que el equipo de radio tipo CANDEC cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: qr.arb.com.au

[IT] Con la presente, ARB Corporation Limited dichiara che l'apparecchiatura radio tipo CANDEC è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: qr.arb.com.au

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

CONTACT INFORMATION

ARB Corporation Limited

Postal Address: 42-44 Garden St, Kilsyth, Victoria, Australia

Website: arb.com.au

Phone: +61397616622

Eigenschaften

CAN-Bus-Signal-Listener – Moderne Fahrzeuge verfügen über eine Menge fortschrittlicher Elektronik und steuern den Großteil ihrer Beleuchtung über ein drahtgebundenes Netzwerk, das als CAN-Bus bezeichnet wird. Es ist praktisch und oft notwendig, den CAN-Bus abzuhören/auszulesen, um Fahrscheinwerfer und andere Zubehörleuchten wie Frontschutzbügel-Parkleuchten, Nebelscheinwerfer, Tagfahrleuchten, Blinkleuchten sowie Rückfahrscheinwerfer und Bremsleuchten zuverlässig zu steuern.

Geschaltete 12-V-Ausgänge – Der ARB CAN Connect wird mit einem Fahrzeug-CAN-Bus verbunden, den er auf vorprogrammierte Signale in Verbindung mit der Fahrzeugbeleuchtung abhört. Er ist mit elf 12-V-Ausgängen ausgestattet, die 12-V-Leuchten mit geringer Leistung, z. B. LED-Parkleuchten und -Blinker, versorgen oder ein 12-V-Signal für Fahrscheinwerfer mit höherer Leistung liefern können. In der obigen Tabelle mit technischen Daten finden Sie die jeweilige Ausgangsleistung.

Fernlichtsignal – Der mitgelieferte Kabelbaum liefert die folgenden 12-V-Ausgangssignale. Er wird direkt an den Steckverbinder des ARB-Fahrscheinwerfer-Kabelbaums für Fernlicht angeschlossen.

- Fernlicht,
- Parkleuchte (Abstand).

Frontschutzbügel-Kabelbaum (separat erhältlich) – Für den Frontschutzbügel sind kompatible Kabelbäume erhältlich, die direkt an die Leuchtengruppe des Bügels angeschlossen werden und die folgenden Ausgangssignale liefern:

- Parkleuchte,
- Tagfahrlicht,
- Blinker links (einschließlich Warnblinker),
- Blinker rechts (einschließlich Warnblinker),
- Nebelleuchte,
- Bremsleuchte,
- Rückfahrscheinwerfer.

Fahrzeugspezifischer Adapterkabelbaum (separat erhältlich) – Für den Anschluss an einen CAN-Bus ist ein fahrzeugspezifischer ARB CAN-Bus-Adapterkabelbaum (separat erhältlich) erforderlich. Die Adapterkabelbäume wurden entwickelt, um eine einfache, sichere und zuverlässige Verbindung mit dem CAN-Bus des Fahrzeugs zu ermöglichen. Weitere Informationen erhalten Sie bei einem ARB-Händler in Ihrer Nähe.

Fahrzeugauswahl über Smartphone-App – Der ARB CAN Connect **MUSS** über die ARB CAN Connect-App mit den entsprechenden Signalen für jede Fahrzeuganwendung konfiguriert werden. Suchen Sie im Apple App Store oder bei Google Play nach „ARB CAN Connect“. Laden Sie die App herunter und installieren Sie sie. Sie führt Sie durch die Auswahl Ihrer Fahrzeuganwendung.

Sehr niedriger Stromverbrauch – Der ARB CAN Connect arbeitet synchron mit dem CAN-Bus des Fahrzeugs, wobei er aktiv ist und reagiert, wenn der CAN-Bus aktiv ist. Er wechselt in den Ruhezustand, wenn der CAN-Bus kurz nach dem Ausschalten des Fahrzeugs inaktiv wird. Die Stromaufnahme im inaktiven Zustand übertrifft die OEM-Standards, wodurch eine Batterieentladung praktisch verhindert wird.

Blinker-Fehlererkennung – Das Gerät verfügt über eine Anzeigeleuchte für die Blinker und gibt einen Signalton aus, wenn eine der verbundenen ARB-Blinkleuchten defekt ist. Bei der Installation von Nicht-ARB-Leuchten kann diese Funktion bei Bedarf mit der ARB CAN Connect-App deaktiviert werden.

Bei der Installation von Nicht-ARB-Produkten müssen die Grenzwerte für den Ausgangsstrom eingehalten werden. Die Grenzwerte für den Ausgangsstrom des ARB-Kabelbaums für Frontschutzbügel sind in der folgenden Tabelle mit technischen Daten aufgeführt.

Technische Daten

Versorgungsspannung	9–16 V DC
Max. Stromaufnahme	12 A
Stromaufnahme im Standby-Modus	0,1 mA
Verpolungsschutz am Eingang	Ja
Überstromschutz am Ausgang	Ja
11 geschaltete Ausgänge für ARB-Frontschutzbügelbeleuchtung	
Geschaltete Ausgangsnennströme* ¹ :	
– Bremsleuchte	0,5 A
– Rückfahrscheinwerfer	0,5 A
– Parkleuchte	1,0 A
– Ersatzausgang 1 (zukünftige Funktion)	0,5 A
– Ersatzausgang 2 (zukünftige Funktion)	0,5 A
– Fernlicht	0,5 A
– LINXBUS	0,5 A
– Blinker links	1,8 A
– Blinker rechts	1,8 A
– Tagfahrlicht	1,8 A
– Nebelleuchte	1,8 A
LED-Statusanzeige	Ja
Wireless-Kompatibilität	Bluetooth-fähige Smartphones
Frequenzbereich	2,400 GHz – 2,4835 GHz
Maximale Funkfrequenzleistung	+9 dBm
Abmessungen	91 mm x 75 mm x 21 mm
Betriebstemperatur	0 bis 40 °C

*¹ Für den Anschluss an Nicht-ARB-Produkte sind die jeweiligen Ausgangsströme zu beachten.

*² Fahrzeugspezifischer CAN-Bus-Adapterkabelbaum erforderlich.

Lieferumfang

- ARB CAN Connect-Steuergerät
- ARB CAN Connect-Kabelbaum

Steuergerät einbauen

WARNUNGEN

Der ARB CAN Connect muss in einer sauberen und trockenen Umgebung montiert werden, z. B. im Fahrzeuginnenraum. Das Gerät ist nicht für den Einbau im Freien geeignet.

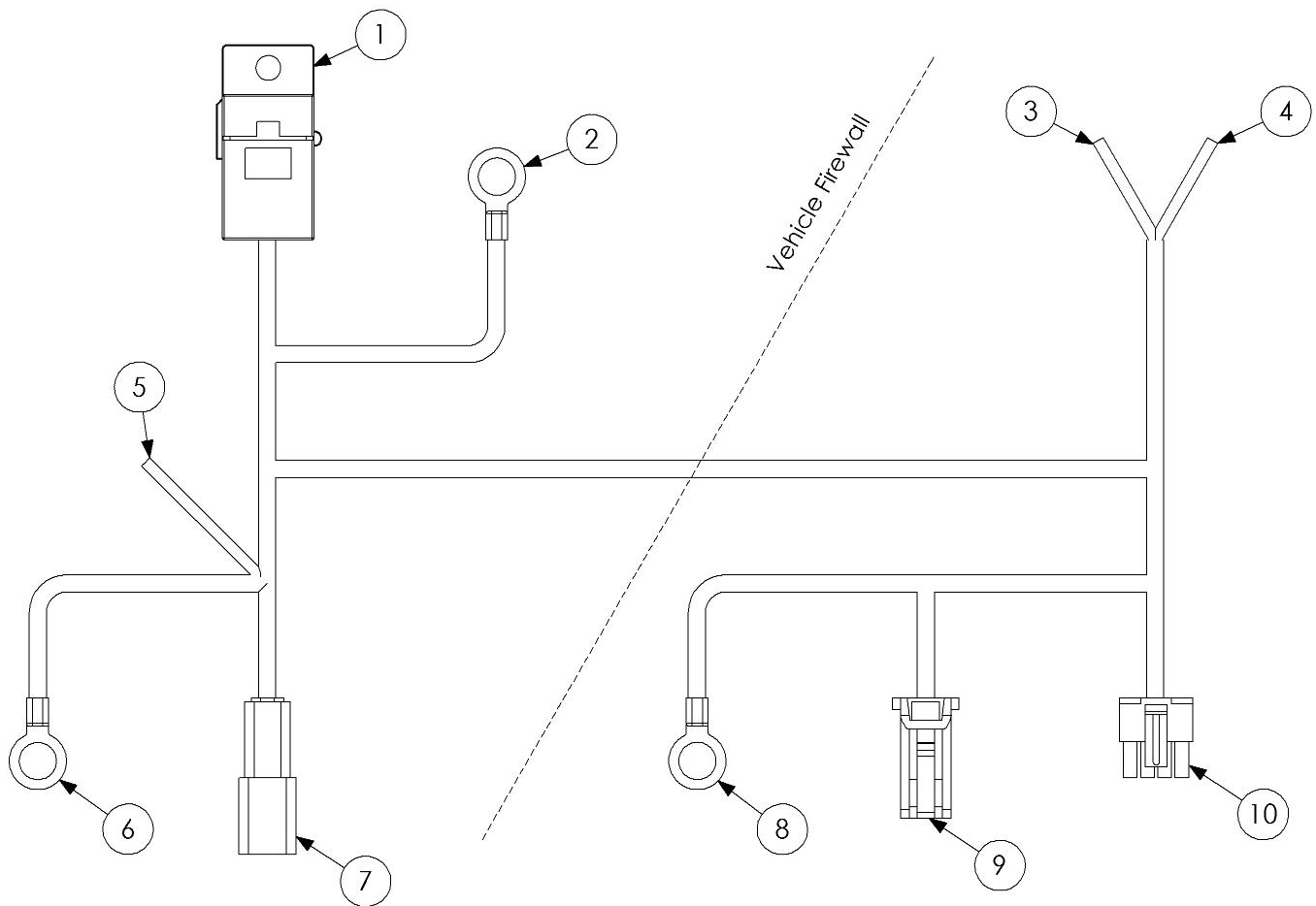
Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Steckverbinder und der Kabelbaum in ausreichendem Abstand zu scharfen Kanten, beweglichen Teilen und heißen Oberflächen befestigt werden.

Das Steuergerät sollte in Reichweite des CAN-Bus-Anschlusses im Fahrzeuginnenraum eingebaut werden. Dieser Anschlusspunkt variiert je nach Fahrzeuganwendung. Daher ist die ideale Position in den Montageanweisungen für jeden fahrzeugspezifischen ARB CAN-Bus-Adapterkabelbaum (separat erhältlich) beschrieben. Führen Sie diese Anweisungen zuerst aus.

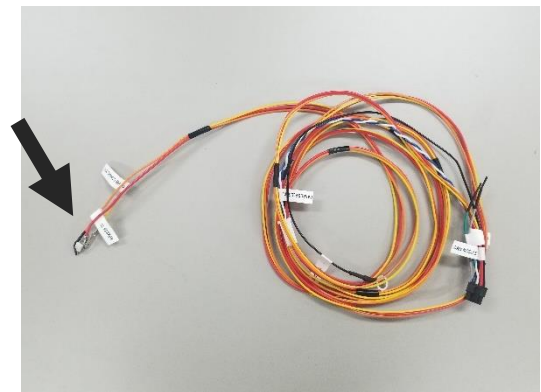
Das Steuergerät sollte mit Kabelbindern oder mit seinen Befestigungslaschen am Fahrzeugkabelbaum befestigt werden, um Vibrationen und Klappern zu vermeiden.

Kabelbaum einbauen

In diesem Diagramm sind die wichtigsten Anschlüsse des Kabelbaums von ① bis ⑩ gekennzeichnet, um diese Anweisungen zu untermalen.

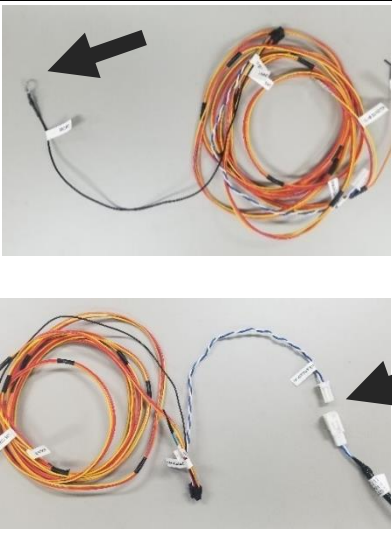
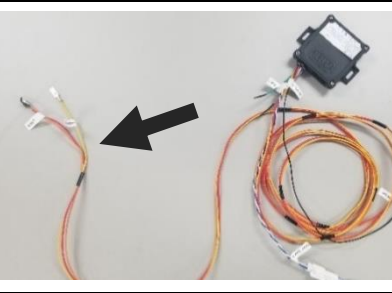
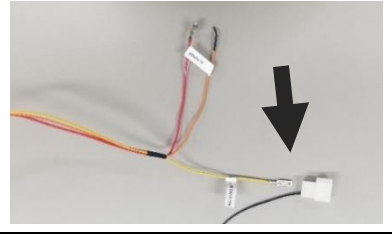
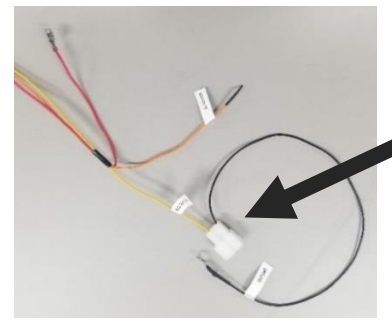


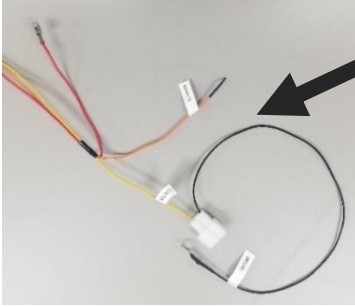
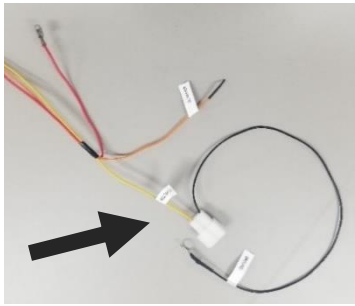
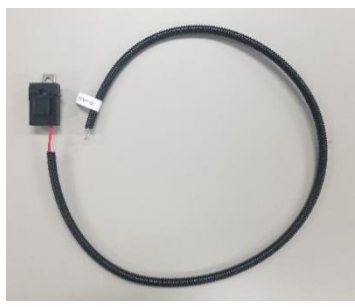
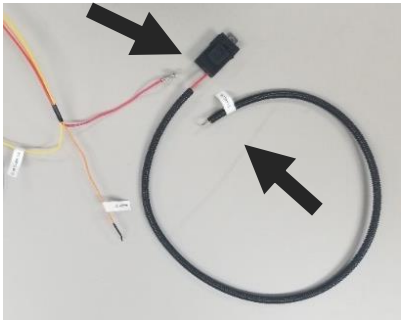
1. Trennen Sie den Minus- und dann den Pluspol der Fahrzeugbatterie.
2. Der Sicherungshalter ① und das Fernlicht ⑦ (gekennzeichnet als DL HB-Steckverbinder) sind ohne Gehäuse ausgeführt, um den Kabelbaum leicht durch die Spritzwand führen zu können. Führen Sie ein Kunststoffrohr vom Motorraum durch die Gummitülle der Spritzwand des Fahrzeugs in den Innenraum.
3. Befestigen Sie den Anschluss des Sicherungshalters ① und den Anschluss für das Fernlicht ⑦ von innen mit Klebeband am Kunststoffrohr, und ziehen Sie das Rohr mit Drähten in den Motorraum.



4. Führen Sie im Fahrzeuginnenraum den 8-poligen Stecker ⑩ zum ARB CAN Connect-Steuergerät, und schließen Sie ihn an.



5. Schließen Sie die Masse ⑧ an einen geeigneten Karosseriemassepunkt an, wie in den Anweisungen des ARB CAN-Bus-Adapterkabelbaums (verschiedene) beschrieben. (Beachten Sie, dass Adapterkabelbäume separat erhältlich sind und für jede Fahrzeuganwendung zur Verfügung stehen, z. B. 3525050 CAN-Bus-Adapterkabelbaum LC300). 6. Schließen Sie den CAN-Bus Plug & Play-Steckverbinder ⑨ an den ARB CAN-Bus-Adapterkabelbaum an.	
7. Die beiden mit LINX ③ und Spare1 ④ bezeichneten Kabel werden für andere Anwendungen verwendet. Beachten Sie die entsprechenden Anweisungen zur Verwendung dieser Kabel. 8. Befestigen Sie den verbleibenden Kabelbaum zwischen Steuergerät und Spritzwand mit Kabelbindern.	
9. Führen Sie alle Komponenten im Motorraum zur Fahrzeugbatterie und zum ARB-Fahrscheinwerfer-Kabelbaum (separat erhältlich). HINWEIS: Für diese Kabel werden Ersatzanschlüsse geliefert. Die Kabellänge kann für eine sauberere Installation reduziert werden.	
10. Suchen Sie den mitgelieferten Kabelbaum mit 2-poligem Steckverbinder und Ringanschluss.	
11. Stecken Sie den DL HB-Anschluss in das 2-polige Steckverbindergehäuse ⑦.	
12. Schließen Sie für Fahrbeleuchtung den DL HB-Steckverbinder ⑦ an den ARB-Fahrscheinwerferkabelbaum an.	

13. Verbinden Sie für Fahrbeleuchtung mit Parkleuchtensignal das Fahrscheinwerfer-Parkleuchtenkabel ⑤ mit dem ARB-Fahrscheinwerfer-Kabelbaum.	
14. Verlegen und verbinden Sie die Masse ⑥ mit einem geeigneten Massepunkt im Motorraum.	
15. Suchen Sie den mitgelieferten Kabelbaum mit Sicherungshalter und Ringanschluss.	
16. Schließen Sie den Sicherungsanschluss am Sicherungshalter ① an. Dazu muss die Sicherung ausgebaut werden. 17. Verbinden Sie den 12-V-Ringanschluss der Batterie ② mit dem Pluspol der Batterie. 18. Suchen Sie einen geeigneten Montageort für den Sicherungshalter und montieren Sie ihn entsprechend.	
19. Nehmen Sie das mitgelieferte Ø7-mm-Wellrohr, und führen Sie die Kabel aus dem Motorraum in das Rohr ein. 20. Befestigen Sie den Kabelbaum mit Kabelbindern im Motorraum. 21. Schließen Sie die Fahrzeugbatterie wieder an – zuerst den Pluspol und dann den Minuspol.	

Fahrzeugauswahl mit der ARB CAN Connect-App

WICHTIG!

Dieser Schritt zur Fahrzeugauswahl muss bei jeder Installation durchgeführt werden.

Laden Sie die App „ARB CAN Connect“ über ein Smartphone oder Tablet aus dem Apple App Store oder bei Google Play herunter und installieren Sie sie.

Schalten Sie die Zündung des Fahrzeugs ein, woraufhin der ARB CAN Connect ebenfalls eingeschaltet werden und die Status-LED blinken sollte.

Halten Sie das Smartphone höchstens 1 m vom Modul entfernt. Öffnen Sie die ARB CAN Connect-App, tippen Sie auf die Start-Schaltfläche, und befolgen Sie die Anweisungen der App, um den ARB CAN Connect für Ihr Fahrzeug zu konfigurieren. Die App bestätigt, dass die ID des Steuergeräts, mit dem Sie verbunden sind, mit der Bezeichnung übereinstimmt. Außerdem gibt das Steuergerät beim Verbinden und während der Konfiguration einen Signalton aus.

Testen Sie die Installation und die Fahrzeugauswahl, indem Sie Fernlicht, Parkleuchten usw. ein- und ausschalten und überprüfen, ob alle an den ARB CAN Connect angeschlossenen Zubehöriteile wie Fahrscheinwerfer oder Frontschutzbügel-Parkleuchten korrekt ein- und ausgeschaltet werden.

Fehlerbehebung

Der ARB CAN Connect verfügt über eine grüne Status-LED. Das Verhalten der LED kann wie folgt zur Fehlersuche verwendet werden.

LED-Verhalten	Status	Lösungen
LED leuchtet dauerhaft	Zeigt an, dass die Stromversorgung angeschlossen ist, aber kein CAN-Bus erkannt wird.	Stellen Sie sicher, dass die Zündung des Fahrzeugs eingeschaltet ist, damit der CAN-Bus des Fahrzeugs aktiv ist. Prüfen Sie die Installation des CAN-Bus-Adapterkabelbaums und des CAN-Bus Plug & Play-Steckverbinders.
Schnelles Blinken (ca. 5-mal pro Sekunde)	Zeigt an, dass der CAN-Bus angeschlossen und aktiv ist, die CAN-Signale jedoch unbekannt sind.	Wenn Sie erwarten, dass das angeschlossene Zubehör (z. B. Fahrscheinwerfer) eingeschaltet ist, dies aber nicht der Fall ist, wurde die Fahrzeugauswahl mit der ARB CAN Connect-App möglicherweise nicht erfolgreich abgeschlossen. Schließen Sie die Fahrzeugauswahl ab, oder versuchen Sie diese erneut.
Langsames Blinken (ca. 1-mal pro Sekunde)	Zeigt an, dass die bekannten CAN-Signale, wie z. B. Fahrscheinwerfer ein, empfangen werden.	Dies bedeutet normalerweise, dass alles ordnungsgemäß funktionieren sollte.

Warum gibt der ARB CAN Connect ein akustisches Signal aus?

Das ARB CAN Connect-Steuergerät verfügt über einen Summer, der den Fahrer auf Fehler in der Anzeige (auch als Kontrollleuchte bezeichnet) hinweist. Prüfen Sie alle Fahrzeug- und ARB-Kontrollleuchten auf Fehler, und beheben Sie sie entsprechend. Der ARB-Frontschutzbügel-Kabelbaum muss gemäß den Anweisungen installiert werden, damit dieses System ordnungsgemäß funktioniert. Prüfen Sie die Installation des Kabelbaums anhand der Anweisungen.

Garantie

Auf arb.com.au finden Sie die Garantierichtlinie für ARB-Produkte und ARB-Dienstleistungen „ARB Products and ARB Services Warranty Policy“.

Unsere Waren kommen mit Garantien, die nach dem australischen Verbrauchergesetz nicht ausgeschlossen werden können. Bei einem erheblichen Versagen haben Sie Anspruch auf Ersatz oder Erstattung sowie auf Entschädigung für alle anderen vernünftigerweise vorhersehbaren Verluste oder Schäden. Sie haben außerdem Anspruch auf Reparatur oder Austausch der Ware, wenn die Ware nicht von akzeptabler Qualität ist und der Fehler kein erhebliches Versagen darstellt.

Compliance-Informationen

USA

FCC-Erklärung

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangenen Störungen standhalten, einschließlich Störungen, die zu unerwünschtem Betrieb führen können.

FCC-Hinweis

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der ARB Corporation zur Einhaltung der Vorschriften genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts führen.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

[EN] Hereby, ARB Corporation Limited declares that the radio equipment type CANDEC is in compliance with Directive 2014/53/EU. The Full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: qr.arb.com.au

[DE] Hiermit erklärt ARB Corporation Limited, dass der Funkgerätetyp CANDEC der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: qr.arb.com.au

[FR] Par la présente, ARB Corporation Limited déclare que l'équipement radio de type CANDEC est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : qr.arb.com.au

[ES] Por la presente, ARB Corporation Limited declara que el equipo de radio tipo CANDEC cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: qr.arb.com.au

[IT] Con la presente, ARB Corporation Limited dichiara che l'apparecchiatura radio tipo CANDEC è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: qr.arb.com.au

UMWELTSCHUTZ

Elektroaltgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Altgerät bei einer Recycling-Annahmestelle ab. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Hinweise zum Recycling zu erhalten.

KONTAKTINFORMATIONEN

ARB Corporation Limited

Postanschrift: 42-44 Garden St, Kilsyth, Victoria, Australien

Website: arb.com.au

Telefon: +61397616622

Características

Receptor de señal de bus CAN - Los vehículos modernos contienen una gran cantidad de sistemas electrónicos avanzados y controlan la mayor parte de su iluminación mediante una red por cable denominada bus CAN. Es útil y a menudo necesario escuchar/leer el bus CAN para controlar de forma fiable las luces de conducción y otras luces de postventa, como las luces de posición de la defensa delantera, las luces antiniebla, las DRL (luces de conducción diurna) y los intermitentes, así como las luces de marcha atrás y las luces de freno.

Salidas conmutadas de 12 V: El ARB CAN Connect se conecta al bus CAN del vehículo, donde detectará señales preprogramadas asociadas a la iluminación del vehículo. Está equipado con salidas de 11 x 12 V capaces de alimentar luces de bajo vataje de 12 V, como luces de posición e indicadores LED, o una señal de 12 V para luces de conducción de mayor vataje. Consulte la tabla de especificaciones anterior para conocer la potencia nominal de salida individual.

Señal de luces de carretera - El mazo de cables incluido proporciona las siguientes señales de salida de 12 V. Se conecta directamente al conector ARB de luces de carretera del mazo de cables de luces de conducción.

- Luces de carretera,
- Posición (distancia).

Mazo de cables de la barra de defensa delantera (se vende por separado) - Hay disponibles mazos de cables de barra de defensa compatibles que se conectan directamente a los conjuntos de luces de la barra, proporcionando las siguientes señales de salida:

- Posición,
- DRL,
- Intermitentes izquierdos (incluidas las luces de emergencia),
- Intermitentes derechos (incluidas las luces de emergencia),
- Niebla,
- Frenos,
- Marcha atrás.

Mazo de cables del adaptador específico del vehículo (se vende por separado) - La conexión a un bus CAN requiere el uso de un mazo de cables del adaptador del bus CAN ARB específico del vehículo (se vende por separado). Los mazos de cables del adaptador se han desarrollado para proporcionar una conexión fácil, segura y fiable al bus CAN del vehículo. Póngase en contacto con su tienda ARB más cercana para obtener más información.

Selección del vehículo mediante aplicación para smartphone - Es **IMPRESINDIBLE** configurar ARB CAN Connect con las señales adecuadas para cada aplicación del vehículo mediante la aplicación ARB CAN Connect. Busque "ARB CAN Connect" en Apple App Store o Google Play. Descargue e instale la aplicación, que le guiará a través del proceso de selección de la aplicación para su vehículo.

Consumo de energía muy bajo - ARB CAN Connect funciona sincronizado con el bus CAN del vehículo, activo y con capacidad de respuesta cuando el bus CAN está activo, y en reposo cuando el bus CAN está inactivo poco después de apagar el vehículo. El consumo de corriente sin actividad cumple ampliamente las normas de los fabricantes de equipos originales, hasta el punto de eliminar prácticamente el consumo de la batería.

Detección de fallos en los indicadores/intermitentes - El dispositivo incluye una función de aviso de indicadores (o "chivato") y emitirá un pitido cuando cualquiera de las luces indicadoras ARB conectadas esté averiada. Si es necesario, esta función se puede desactivar con la aplicación ARB CAN Connect para la instalación de lámparas que no sean ARB.

Para la instalación de productos que no sean ARB, se deben respetar los límites de corriente de salida. Los límites de corriente de salida del mazo de cables ARB de la barra de defensa se enumeran en la siguiente tabla de especificaciones.

Especificaciones

Tensión de alimentación	9-16 V CC
Consumo de corriente máximo	12 A
Consumo de corriente en espera	0,1 mA
Protección contra polaridad inversa de entrada	Sí
Protección contra sobrecorriente de salida	Sí
11 salidas conmutadas para la iluminación ARB de la barra de defensa	
Valores nominales de corriente de salida conmutada* ¹ :	
- Freno	0,5 A
- Marcha atrás	0,5 A
- Posición	1,0 A
- Salida de reserva 1 (función futura)	0,5 A
- Salida de reserva 2 (función futura)	0,5 A
- Luces de carretera	0,5 A
- LINXBUS	0,5 A
- Intermitente izquierdo	1,8 A
- Intermitente derecho	1,8 A
- DRL	1,8 A
- Antiniebla	1,8 A
Indicador de estado LED	Sí
Compatibilidad inalámbrica	Smartphones con Bluetooth
Rango de frecuencia	2,400 GHz – 2,4835 GHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	+9 dBm
Dimensiones	91 mm x 75 mm x 21 mm
Temperatura de funcionamiento	0 – 40 °C.

*¹ Para la conexión con productos que no sean ARB, tenga en cuenta las corrientes nominales de salida individuales

*² Se requiere el mazo de cables adaptador de bus CAN específico del vehículo.

Piezas suministradas

- Módulo ARB CAN Connect
- Mazo de cables de ARB CAN Connect

Instalación del módulo

ADVERTENCIAS

ARB CAN Connect debe instalarse en un entorno limpio y seco, por ejemplo, dentro del habitáculo del vehículo. El dispositivo no es adecuado para su instalación en exteriores.

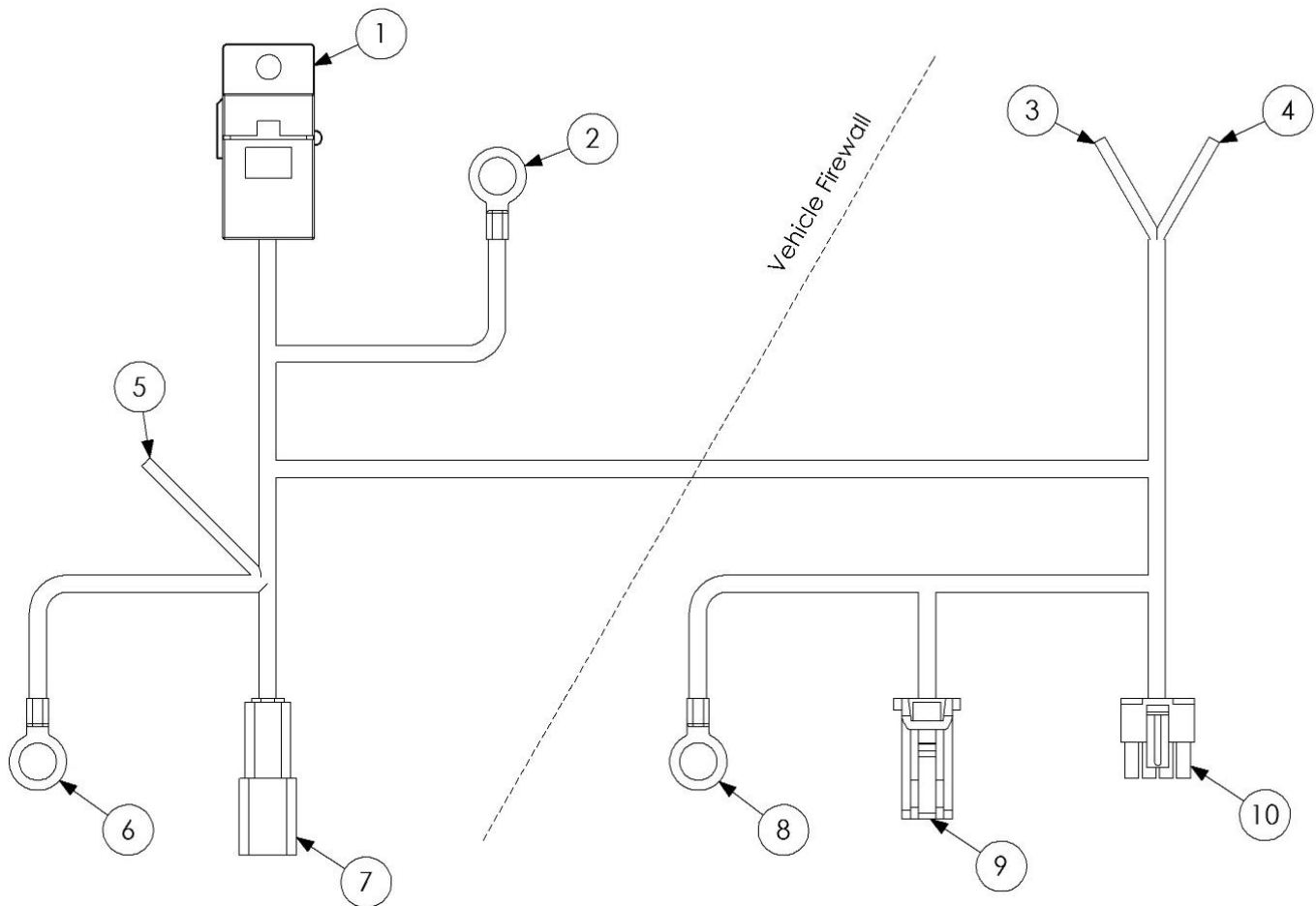
Asegúrese de que todos los conectores eléctricos y el mazo de cables estén fijados lejos de bordes afilados, piezas móviles y superficies calientes.

El módulo debe instalarse en el habitáculo del vehículo, dentro del alcance del punto de conexión del bus CAN. Este punto de conexión varía según la aplicación del vehículo y, por tanto, la ubicación ideal se describe en las instrucciones de montaje del mazo de cables del adaptador del bus CAN ARB específico de cada vehículo (se vende por separado). Siga y complete dichas instrucciones primero.

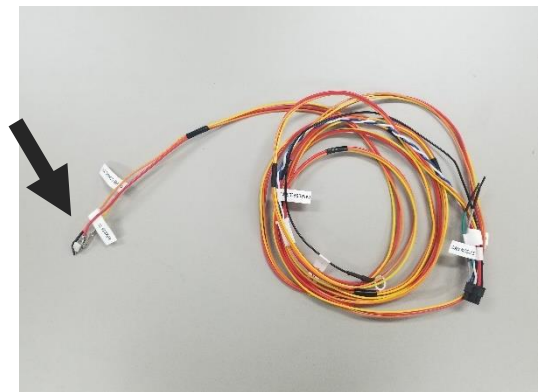
El módulo debe fijarse al mazo de cables del vehículo con bridas o a través de sus lengüetas de montaje con fijaciones, para evitar vibraciones y traqueteos.

Instalación del mazo de cables

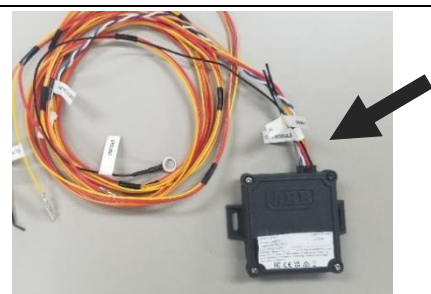
Este diagrama describe la conexión principal en el mazo de cables rotulado de ① a ⑩ para ayudar con estas instrucciones.

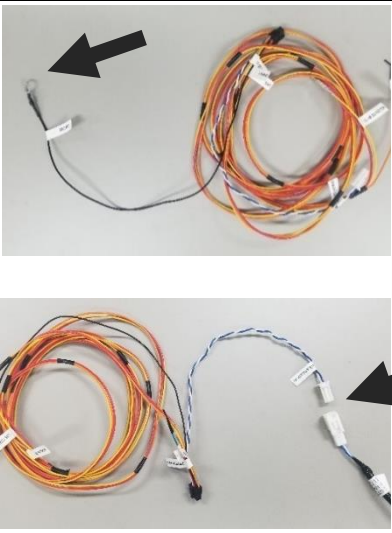
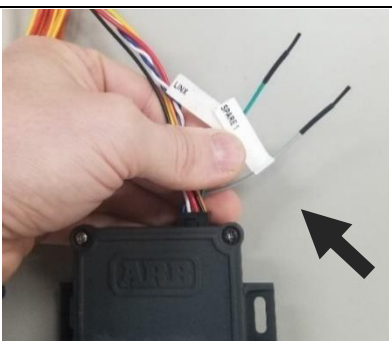
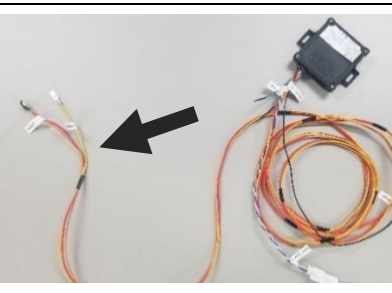
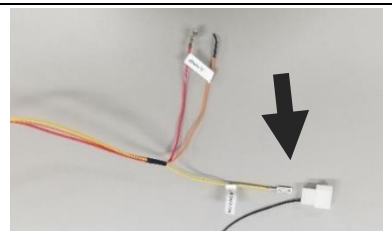
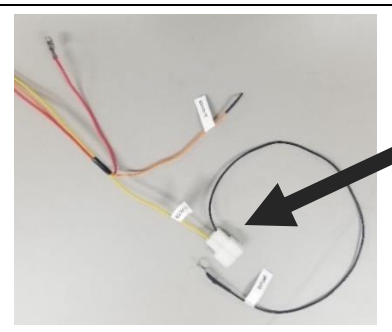


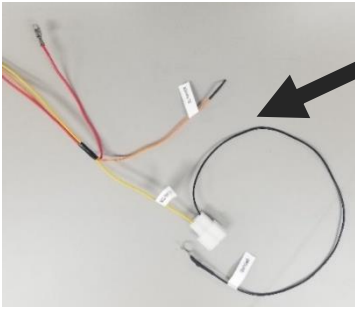
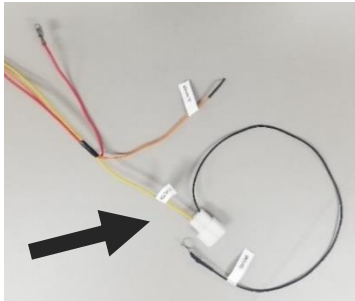
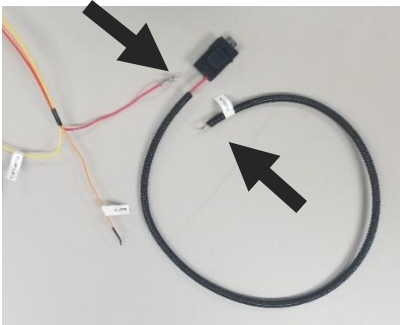
1. Desconecte el borne negativo y, a continuación, el positivo de la batería del vehículo.
2. El portafusibles ① y las luces de carretera ⑦ (con la etiqueta DL HB Connector) no están alojados, a fin de facilitar el paso del mazo de cables a través del cortafuegos. Utilice un tubo de plástico y páselo desde el vano motor a través del pasacables del cortafuegos del vehículo hasta la cabina.
3. Desde el interior del vehículo, fije con cinta el terminal ① del portafusibles y el terminal ⑦ de las luces de carretera al tubo de plástico y tire del tubo con los cables hacia el interior del vano motor.



4. Dentro del habitáculo del vehículo, encamine y conecte el conector de 8 patillas ⑩ al módulo ARB CAN Connect.



5. Como se describe en las instrucciones (varios) del mazo de cables del adaptador del bus CAN ARB, conecte la toma de tierra ⑧ a un punto de conexión a tierra adecuado para la carrocería. (Tenga en cuenta que los mazos de cables del adaptador se venden por separado y están disponibles para cada aplicación del vehículo, por ejemplo, 3525050 mazo de cables del adaptador del bus CAN LC300). 6. Conecte el conector Plug & Play del bus CAN ⑨ al mazo de cables del adaptador del bus CAN ARB.	
7. Los dos cables etiquetados como LINX ③ y Spare1 ④ se utilizan para otras aplicaciones. Consulte las instrucciones correspondientes para el uso de estos cables. 8. Fije con bridas el mazo de cables restante entre el módulo y el cortafuegos.	
9. Dirija todos los componentes del vano motor hacia la batería del vehículo y el mazo de cables de las luces de conducción ARB (a la venta por separado). NOTA: Se suministran terminales de repuesto para estos cables. La longitud del cable se puede reducir para una instalación más pulcra.	
10. Localice el mazo de cables suministrado con el conector de 2 vías y el terminal de anillo.	
11. Enchufe el terminal DL HB en la carcasa del conector de 2 vías ⑦.	
12. Para aplicaciones de luces de conducción, conecte el conector DL HB ⑦ al mazo de cables de la luz de conducción ARB.	

13. Para aplicaciones de luces de conducción con señal de luz de posición, una el cable DL Parker ⑤ al mazo de cables de luz de conducción ARB.	
14. Dirija y conecte la toma de tierra ⑥ a una toma de tierra de la carrocería en un punto adecuado en el vano motor.	
15. Localice el mazo de cables suministrado con el portafusibles y el terminal de anillo.	
16. Conecte el terminal del fusible al portafusibles ①. Para ello, será necesario retirar el fusible. 17. Conecte el terminal de anilla de la batería de 12 V ② al borne positivo de la batería. 18. Busque la ubicación de montaje adecuada para el portafusibles y realice el montaje correspondiente.	
19. Tome el tubo corrugado de Ø7 mm suministrado e inserte los cables del vano motor en el tubo. 20. Fije el mazo de cables en el vano motor con bridas. 21. Vuelva a conectar los terminales positivo y, seguidamente, negativo de la batería del vehículo.	

Selección del vehículo con la aplicación ARB CAN Connect

IMPORTANTE

Este paso de selección del vehículo debe realizarse durante cada instalación.

Con un smartphone o tablet, descargue e instale la aplicación "ARB CAN Connect" desde Apple App Store o Google Play.

Encienda el contacto del vehículo; ARB CAN Connect también debería encenderse y el LED de estado debería parpadear.

Mantenga el smartphone a menos de 1 m del módulo. Abra la aplicación ARB CAN Connect, toque el botón de inicio y siga las instrucciones de la aplicación para configurar ARB CAN Connect para su vehículo. La aplicación confirmará que el ID del módulo al que está conectado coincide con su etiqueta. Además, el módulo emitirá un pitido al conectarse y durante la configuración.

Pruebe la instalación y el proceso de selección del vehículo encendiendo y apagando las luces de carretera, las luces de estacionamiento, etc. y comprobando que todos los accesorios conectados a ARB CAN Connect, como las luces de conducción o las luces de posición de la barra paragolpes, se encienden y apagan correctamente.

Solución de problemas

ARB CAN Connect tiene un LED de estado verde. El comportamiento del LED se puede utilizar para solucionar problemas como se describe a continuación.

Comportamiento del LED	Estado	Soluciones
LED encendido fijo	Indica que la alimentación está conectada, pero no se detecta un bus CAN.	Compruebe que el contacto del vehículo está encendido, de modo que el bus CAN del vehículo esté activo. Compruebe la instalación del mazo de cables del adaptador del bus CAN y el conector Plug and Play del bus CAN.
Parpadeo rápido (aproximadamente 5 veces por segundo)	Indica que el bus CAN está conectado y activo, pero las señales CAN son desconocidas.	Si esperaba que los accesorios conectados (como las luces de conducción) estuviesen encendidos, pero no lo están, es posible que la selección del vehículo con la aplicación ARB CAN Connect no se haya completado correctamente. Complete o vuelva a intentar la selección del vehículo.
Parpadeo lento (aproximadamente una vez por segundo)	Indica que se están recibiendo las señales CAN conocidas, como luces de conducción encendidas.	Esto suele significar que todo debería funcionar correctamente.

¿Por qué emite un pitido el ARB CAN Connect?

El módulo ARB CAN Connect incluye un zumbador que emite un pitido para alertar al conductor de los fallos del indicador (también conocido como "chivato"). Compruebe todos los testigos del vehículo y de la ARB en busca de fallos y corrija los según corresponda. El mazo de cables ARB de la barra de defensa debe instalarse según las instrucciones para que este sistema funcione correctamente. Compruebe la instalación del mazo de cables cotejándola con las instrucciones.

Garantía

Consulte la Política de garantía de productos y servicios de ARB (ARB Products and ARB Services Warranty Policy) en arb.com.au.

Nuestros productos se entregan con garantías que no se pueden excluir bajo la Ley Australiana del Consumidor. Tiene derecho a una sustitución o reembolso por un fallo grave y a una compensación por cualquier otra pérdida o daño razonablemente previsible. También tiene derecho a la reparación o sustitución de los artículos si su calidad no resulta aceptable y si el fallo no es grave.

Información de cumplimiento

EE. UU.

Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple el apartado 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Precaución de FCC

Aquellas modificaciones o cambios que no hayan sido aprobados explícitamente por ARB Corporation para refrendar su conformidad podrían invalidar la facultad del usuario para utilizar el equipo.

DECLARACIÓN SIMPLIFICADA DE CONFORMIDAD DE LA UE

[EN] Hereby, ARB Corporation Limited declares that the radio equipment type CANDEC is in compliance with Directive 2014/53/EU. The Full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: qr.arb.com.au

[DE] Hiermit erklärt, ARB Corporation Limited, dass der Funkgerätetyp CANDEC der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: qr.arb.com.au

[FR] Par la présente, ARB Corporation Limited déclare que l'équipement radio de type CANDEC est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : qr.arb.com.au

[ES] Por la presente, ARB Corporation Limited declara que el equipo de radio tipo CANDEC cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: qr.arb.com.au

[IT] Con la presente, ARB Corporation Limited dichiara che l'apparecchiatura radio tipo CANDEC è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: qr.arb.com.au

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Los productos de residuos eléctricos no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Recicle donde existan instalaciones para ello. Consulte a las autoridades locales o al distribuidor para obtener información sobre el reciclaje.

INFORMACIÓN DE CONTACTO

ARB Corporation Limited

Dirección postal: 42-44 Garden St, Kilsyth, Victoria, Australia

Sitio web: arb.com.au

Teléfono: +61397616622

Fonctions

Écoute des signaux de bus CAN - Les véhicules modernes sont équipés d'une électronique avancée qui contrôlent la plupart de leurs éclairages grâce à un réseau câblé appelé bus CAN. Il est pratique et souvent nécessaire d'écouter/lire le bus CAN afin de contrôler de manière fiable les feux de route et autres éclairages tels que les feux de position sur pare-buffle, les phares antibrouillard, les feux de jour, les clignotants, ainsi que les feux de recul et les feux de stop.

Sorties commutées 12 V - L'ARB CAN Connect se branche sur le bus CAN du véhicule, où il écoute les signaux préprogrammés associés à l'éclairage du véhicule. Il est équipé de 11 sorties de 12 V capables d'alimenter des feux 12 V à faible puissance tels que les feux de position et les clignotants à LED, ou un signal 12 V pour des feux de route de plus forte puissance. Reportez-vous au tableau des spécifications ci-dessus pour connaître la puissance de sortie individuelle.

Signal de feux de route - Le faisceau de câblage inclus fournit les signaux de sortie 12 V suivants. Il se branche directement au connecteur du faisceau de câblage des feux de route ARB.

- feux de route,
- feux de position (gabarit).

Faisceau de câblage de barre d'éclairage sur pare-buffle (vendu séparément) - Les faisceaux de câblage de barre d'éclairage compatibles se branchent directement sur les groupes d'éclairage et qui fournissent les signaux de sortie suivants :

- position,
- feux de jour,
- clignotants gauche (y compris les feux de détresse),
- clignotants droite (y compris les feux de détresse),
- brouillard,
- frein,
- marche arrière.

Faisceau adaptateur spécifique au véhicule (vendu séparément) - La connexion à un bus CAN nécessite l'utilisation d'un faisceau de câblage adaptateur de bus CAN ARB spécifique au véhicule (vendu séparément). Les faisceaux adaptateurs ont été développés pour fournir une connexion facile, sécurisée et fiable au bus CAN du véhicule. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur ARB le plus proche.

Sélection de véhicule à l'aide de l'application smartphone – L'ARB CAN Connect **DOIT** être configuré avec les signaux pertinents pour chaque application de véhicule en utilisant l'application ARB CAN Connect. Recherchez « ARB CAN Connect » sur l'App Store d'Apple ou Google Play. Téléchargez et installez l'application, elle vous guidera tout au long de la sélection de votre véhicule.

Très faible consommation d'énergie – L'ARB CAN Connect fonctionne en synchronisation avec le bus CAN du véhicule, actif et réactif lorsque le bus CAN est activé, et en veille lorsque le bus CAN est inactif, peu de temps après l'arrêt du véhicule. L'appel de courant inactif dépasse les normes OEM, d'où l'élimination presque totale de l'épuisement de batterie.

Détection des dysfonctionnements des voyants/clignotants - L'appareil contient une fonction d'indicateur et émet un signal sonore lorsque l'un des voyants ARB connectés est défectueux. Pour l'installation d'un voyant non ARB, si nécessaire, cette fonction peut être désactivée avec l'application ARB CAN Connect

Pour l'installation de produits non ARB, les limites de courant de sortie doivent être respectées. Les limites de courant de sortie du faisceau de la barre d'éclairage ARB sur pare-buffle sont répertoriées dans le tableau de spécifications suivant.

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	9-16 V CC
Consommation de courant max	12 A
Consommation électrique en mode veille	0,1 mA
Protection contre l'inversion de polarité d'entrée	Oui
Protection contre les surintensités de sortie	Oui
11 sorties commutées pour la barre d'éclairage ARB sur pare-buffle	
Intensité nominale de sortie commutée * ¹ :	
- Frein	0,5 A
- Marche arrière	0,5 A
- Feu de position	1,0 A
- Sortie de recharge 1 (fonction future)	0,5 A
- Sortie de recharge 2 (fonction future)	0,5 A
- Feux de route	0,5 A
- LINXBUS	0,5 A
- Clignotant gauche	1,8 A
- Clignotant droit	1,8 A
- Feux de jour	1,8 A
- Brouillard	1,8 A
Indicateur d'état à LED	Oui
Compatibilité sans fil	Smartphones compatibles Bluetooth
Plage de fréquences	2,400GHz – 2,4835GHz
Puissance de radiofréquence maximale	+9 dBm
Dimensions	91 mm x 75 mm x 21 mm
Température de fonctionnement	0 à 40°C

*¹ pour la connexion à des produits non ARB, respectez les intensités nominales de sortie individuelles

*² faisceau adaptateur de bus CAN spécifique au véhicule requis.

Pièces fournies

- Module ARB CAN Connect
- Faisceau de câbles ARB CAN Connect.

Installation du module

AVERTISSEMENTS

L'ARB CAN Connect doit être installé dans un environnement propre et sec, par exemple à l'intérieur de l'habitacle du véhicule. L'appareil n'est pas adapté à une installation en extérieur.

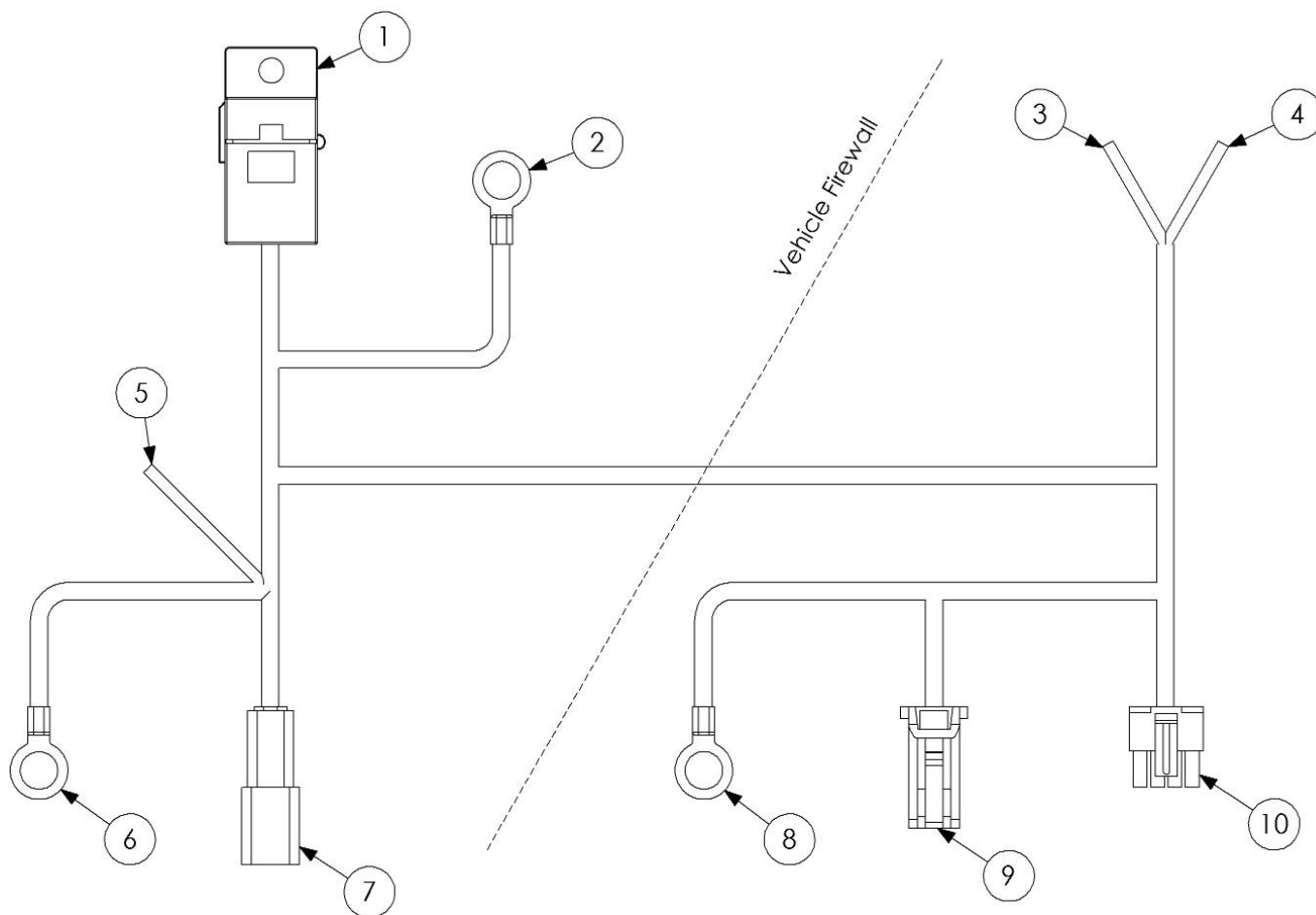
Assurez-vous que tous les connecteurs électriques et le faisceau de câblage sont fixés à l'écart de bords tranchants, de pièces mobiles et de surfaces chaudes.

Le module doit être installé dans l'habitacle du véhicule à portée du point de connexion du bus CAN. Ce point de connexion varie selon l'application du véhicule. Par conséquent, l'emplacement idéal est décrit dans les instructions de montage de chaque faisceau de câblage d'adaptateur de bus CAN ARB spécifique au véhicule (vendu séparément). Suivez d'abord les instructions fournies avant de passer aux autres tâches.

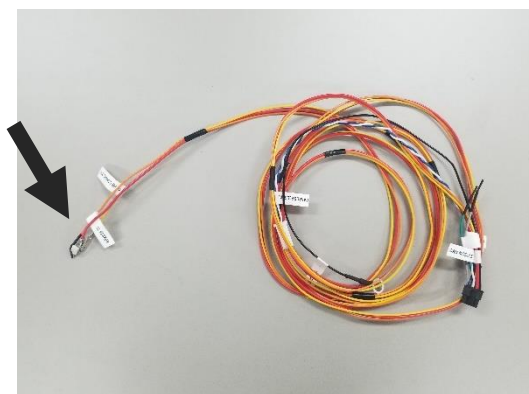
Le module doit être fixé à la prise du véhicule en utilisant des attaches de câble, ou grâce à ses supports en utilisant des attaches, afin d'éviter les vibrations et les bruits.

Pose du faisceau

Ce schéma présente les principales connexions du faisceau, indiquées de ① à ⑩ pour faciliter la lecture de ces instructions.

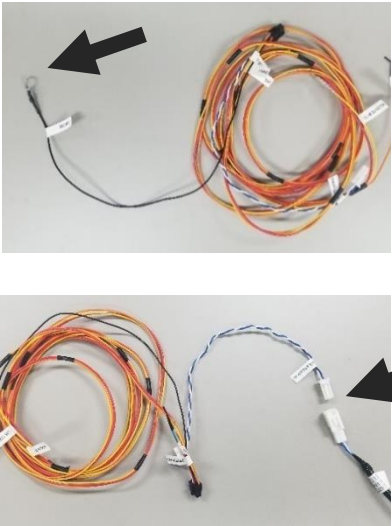
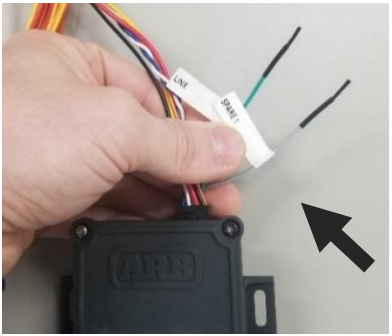
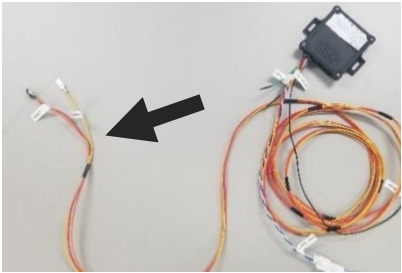
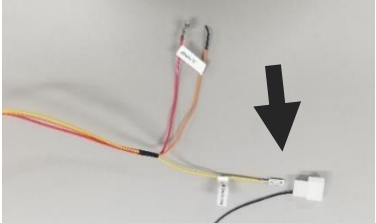
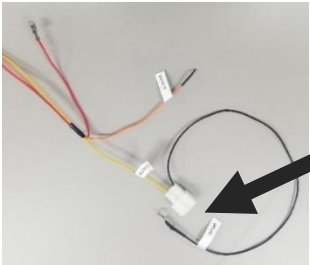


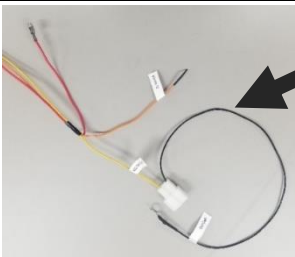
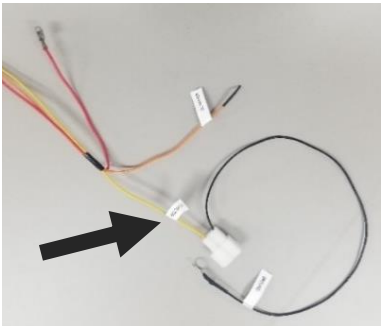
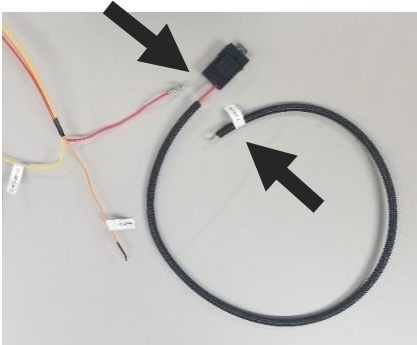
1. Débrancher la batterie du véhicule, la borne négative puis la borne positive.
2. Le porte-fusible ① et le feu de route ⑦ (étiqueté DL HB Connector) ne sont pas logés dans le boîtier pour faciliter le passage du faisceau à travers le pare-feu. Utiliser un tube en plastique et le faire passer du compartiment moteur à travers le passe-câble du pare-feu du véhicule dans l'habitacle.
3. Depuis l'intérieur du véhicule, fixer la cosse du porte-fusible ① et la cosse des feux de route ⑦ sur le tube en plastique et tirer le tube avec les fils dans le compartiment moteur.



4. Dans l'habitacle du véhicule, acheminer et brancher la fiche à 8 broches ⑩ dans le module ARB CAN Connect.



5. Comme décrit dans les instructions du faisceau de l'adaptateur du bus CAN ARB (divers), connecter la masse ⑧ à un point de masse approprié de la carrosserie. (Noter que les faisceaux adaptateurs sont vendus séparément et sont disponibles pour chaque application du véhicule, par exemple 3525050 <i>faisceau adaptateur de bus CAN LC300</i>). 6. Brancher le connecteur Plug & Play du bus CAN ⑨ dans le faisceau adaptateur du bus CAN ARB.	
7. Les deux fils étiquetés LINX ③ et Spare1 ④ sont utilisés pour d'autres applications. Reportez-vous aux instructions d'utilisation de ces fils. 8. Fixer le reste du câblage entre le module et le pare-feu en utilisant l'attache de câble restante.	
9. Acheminer tous les composants du compartiment moteur jusqu'à la batterie du véhicule et au faisceau de feux de route ARB (vendu séparément). REMARQUE : Des cosse de rechange sont fournies pour ces fils. La longueur du fil peut être réduite pour une installation plus nette.	
10. Localisez le faisceau fourni avec le connecteur à 2 voies et la cosse à anneau.	
11. Brancher la cosse HB du DL dans le boîtier de connecteur 2 voies ⑦.	
12. Pour les applications de feux de route, branchez le connecteur HB DL ⑦ au faisceau de feu de route ARB.	

13. Pour les applications de feux de route avec signal de feux de position, connecter le fil DL de feux de position ⑤ au faisceau de feux de route ARB.	
14. Acheminer et connecter la masse ⑥ à un point de masse approprié de la carrosserie dans le compartiment moteur.	
15. Localiser l'ensemble de câbles fourni, y compris le porte-fusible et la cosse à anneau.	
16. Brancher la cosse du fusible dans le porte-fusible ①. Pour ce faire, le fusible doit être retiré. 17. Relier la borne d'alimentation 12V ② à la borne positive de la batterie. 18. Trouver un emplacement de montage approprié pour le porte-fusible et effectuer le montage en conséquence.	
19. Prendre le tube ondulé de 7 mm de diamètre fourni et insérer les fils du compartiment moteur dans le tube. 20. Fixer le faisceau électrique à l'aide d'un câble d'attache, puis le placer dans le compartiment moteur du véhicule. 21. Rebrancher la batterie du véhicule, la borne positive d'abord, puis la borne négative.	

Sélection du véhicule avec l'application ARB CAN Connect

IMPORTANT !

Cette étape de sélection du véhicule doit être effectuée lors de chaque installation.

À l'aide d'un smartphone ou d'une tablette, téléchargez et installez l'application « ARB CAN Connect » depuis l'App Store d'Apple ou Google Play.

Mettez le contact. L'ARB CAN Connect devrait également s'allumer et la LED d'état devrait clignoter.

Tenez le smartphone à moins de 1 mètre du module. Ouvrez l'application ARB CAN Connect, appuyez sur le bouton de démarrage et suivez les instructions de l'application pour configurer ARB CAN Connect pour votre véhicule. L'application confirmera que l'ID du module auquel vous êtes connecté correspond à son libellé. Le module émet également un bip lors de la connexion et pendant la configuration.

Testez l'installation et le processus de sélection du véhicule en allumant et en éteignant les feux de route, les feux de stationnement, etc., et en vérifiant que tous les accessoires connectés à ARB CAN Connect, tels que les feux de route ou les feux de position sur pare-buffle, s'allument et s'éteignent correctement.

Dépannage

L'ARB CAN Connect est doté d'un voyant d'état vert. Le comportement des LED peut être utilisé pour le dépannage comme suit.

Comportement du VOYANT	État	Solutions
LED allumée en permanence	Indique que l'alimentation est connectée mais qu'aucun bus CAN n'est détecté.	Vérifier que l'allumage du véhicule est activé pour que le réseau de bus CAN soit actif. Vérifier l'installation du faisceau adaptateur du bus CAN et du connecteur Plug and Play du bus CAN.
Clignotements rapides (environ 5 par seconde)	Indique que le bus CAN est connecté et actif, mais que les signaux CAN sont inconnus.	Si vous vous attendez à ce que les accessoires connectés (tels que les feux de route) soient allumés mais qu'ils ne le sont pas, il se peut que la sélection du véhicule avec l'application ARB CAN Connect n'ait pas été effectuée avec succès. Finaliser ou réessayer la sélection du véhicule.
Clignotements lents (environ 1 par seconde)	Signale que les signaux CAN connus tels que les phares de conduite allumés sont reçus.	Cela signifie généralement que tout doit fonctionner correctement.

Pourquoi le module ARB CAN Connect émet-il un signal sonore ?

Le module ARB CAN Connect est doté d'un buzzer qui émet un signal sonore pour alerter le conducteur en cas de dysfonctionnement du voyant (également appelé témoin). Vérifier tous les voyants d'indicateur du véhicule et d'ARB pour détecter des défauts et corriger en conséquence. Le faisceau de la barre d'éclairage ARB sur pare-buffle doit être installé conformément aux instructions pour que ce système fonctionne correctement. Veuillez vérifier l'installation de la barre en vous référant aux instructions.

Garantie

Reportez-vous au site arb.com.au pour consulter la « Politique de garantie des produits et des services ARB » (ARB Products and ARB Services Warranty Policy).

Nos produits sont fournis avec des garanties qui ne peuvent pas être exclues en vertu de la loi australienne sur la consommation. Vous avez droit à un remplacement ou à un remboursement en cas de dysfonctionnement majeur et à une compensation pour toute autre perte ou dommage raisonnablement prévisible. Vous avez également le droit de faire réparer ou remplacer les produits s'ils ne sont pas de qualité acceptable et que le dysfonctionnement ne constitue pas un défaut majeur.

Informations de conformité

ÉTATS-UNIS

Déclaration FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Avertissement FCC

Tout changement ou modification non expressément approuvé par ARB Corporation en matière de conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE SIMPLIFIÉE

[EN] Hereby, ARB Corporation Limited declares that the radio equipment type CANDEC is in compliance with Directive 2014/53/EU. The Full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: qr.arb.com.au

[DE] Hiermit erklärt, ARB Corporation Limited, dass der Funkgerätetyp CANDEC der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: qr.arb.com.au

[FR] Par la présente, ARB Corporation Limited déclare que l'équipement radio de type CANDEC est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : qr.arb.com.au

[ES] Por la presente, ARB Corporation Limited declara que el equipo de radio tipo CANDEC cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: qr.arb.com.au

[IT] Con la presente, ARB Corporation Limited dichiara che l'apparecchiatura radio tipo CANDEC è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: qr.arb.com.au

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Merci de recycler, si des installations de recyclage sont disponibles. Consultez les autorités locales ou le revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

COORDONNÉES

ARB Corporation Limited

Adresse postale : 42-44 Garden St, Kilsyth, Victoria, Australie

Site Web : arb.com.au

Téléphone : +61397616622

Caratteristiche

Dispositivo di ascolto del segnale CAN bus: i veicoli moderni contengono molti componenti elettronici avanzati e controllano la maggior parte delle luci utilizzando una rete cablata chiamata CAN bus. È pratico e spesso necessario ascoltare o leggere il CAN bus per controllare in modo affidabile luci di guida e altre luci secondarie, come luci di parcheggio sulle barre di rinforzo, fendinebbia, luci diurne (DRL), indicatori di direzione e luci di retromarcia e stop.

Uscite commutate a 12 V: l'ARB CAN Connect è collegato a un CAN bus del veicolo e ascolta i segnali preprogrammati associati al sistema di illuminazione del veicolo. È dotato di 11 uscite da 12 V in grado di alimentare luci a basso wattaggio da 12 V, come spie e indicatori LED, o un segnale da 12 V per luci di guida a più alto wattaggio. Fare riferimento alla tabella delle specifiche riportata sopra per le singole potenze nominali.

Segnale abbaglianti: il cablaggio incluso fornisce i seguenti segnali di uscita a 12 V. Si inserisce direttamente nel connettore degli abbaglianti del cablaggio dei fanali di guida ARB.

- Abbaglianti
- Luci parcheggio (autorizzazione).

Cablaggio per barre di rinforzo (venduto separatamente): sono disponibili cablaggi per barre di rinforzo compatibili che si collegano direttamente ai gruppi ottici delle barre, fornendo i seguenti segnali di uscita:

- Parcheggio
- Luci diurne (DRL)
- Indicatori di direzione lato sinistro (inclusi i pericoli)
- Indicatori di direzione lato destro (inclusi i pericoli)
- Fendinebbia
- Stop
- Retromarcia.

Cablaggio adattatore specifico per veicolo (venduto separatamente): il collegamento a un CAN bus richiede l'uso di un cablaggio adattatore CAN bus ARB specifico per il veicolo (venduto separatamente). I cavi adattatori sono stati progettati per consentire una connessione facile, sicura e affidabile al CAN bus di un veicolo. Per ulteriori informazioni, contattare il negozio ARB più vicino.

Selezione del veicolo tramite app per smartphone: l'ARB CAN Connect **deve** essere configurato con i segnali pertinenti per ogni applicazione del veicolo utilizzando l'app ARB CAN Connect. Cercare "ARB CAN Connect" su Apple App Store o Google Play. Scaricare e installare l'app per la guida alla selezione dell'applicazione per il veicolo.

Consumo energetico molto basso: l'ARB CAN Connect funziona in sincronia con il CAN bus del veicolo, attivo e reattivo quando il CAN bus è attivo, e si sospende quando il CAN bus è inattivo poco dopo lo spegnimento del veicolo. L'assorbimento di corrente inattivo supera gli standard OEM, eliminando virtualmente il consumo di batteria.

Rilevamento di guasti al segnale di spie/indicatori di direzione: il dispositivo contiene una spia ed emette un segnale acustico quando una delle spie ARB collegate è guasta. Per l'installazione di lampade non ARB, se necessario, questa funzione può essere disabilitata con l'app ARB CAN Connect

Per l'installazione di prodotti non ARB, è necessario rispettare i limiti della corrente di uscita. I limiti della corrente di uscita del cablaggio della barra di rinforzo ARB sono elencati nella seguente tabella delle specifiche.

Specifiche

Tensione di alimentazione	9-16 V CC
Assorbimento di corrente massimo	12 A
Assorbimento di corrente in standby	0,1 mA
Protezione contro l'inversione di polarità in ingresso	Sì
Protezione da sovracorrente in uscita	Sì
11 uscite commutate per illuminazione della barra di rinforzo ARB	
Correnti nominali di uscita commutate* ¹ :	
- Stop	0,5 A
- Retromarcia	0,5 A
- Parcheggio	1,0 A
- Uscita di riserva 1 (funzione futura)	0,5 A
- Uscita di riserva 2 (funzione futura)	0,5 A
- Abbaglianti	0,5 A
- LINXBUS	0,5 A
- Indicatore di direzione sinistro	1,8 A
- Indicatore di direzione destro	1,8 A
- Luci diurne (DRL)	1,8 A
- Fendinebbia	1,8 A
Indicatore di stato LED	Sì
Compatibilità wireless	Smartphone con tecnologia Bluetooth
Gamma di frequenza	2,400 GHz - 2,4835 GHz
Potenza massima in radiofrequenza	+9 dBm
Dimensioni	91 mm x 75 mm x 21 mm
Temperatura di esercizio	0 – 40 °C

*¹ Per il collegamento con prodotti non ARB, osservare le singole correnti nominali di uscita

*² È necessario il cablaggio adattatore CAN bus specifico del veicolo.

Parti in dotazione

- Modulo ARB CAN Connect
- Cablaggio ARB CAN Connect

Installazione del modulo

AVVERTENZE

L'ARB CAN Connect deve essere installato in un ambiente pulito e asciutto, ad esempio all'interno della cabina del veicolo. Il dispositivo non è adatto per l'installazione all'esterno.

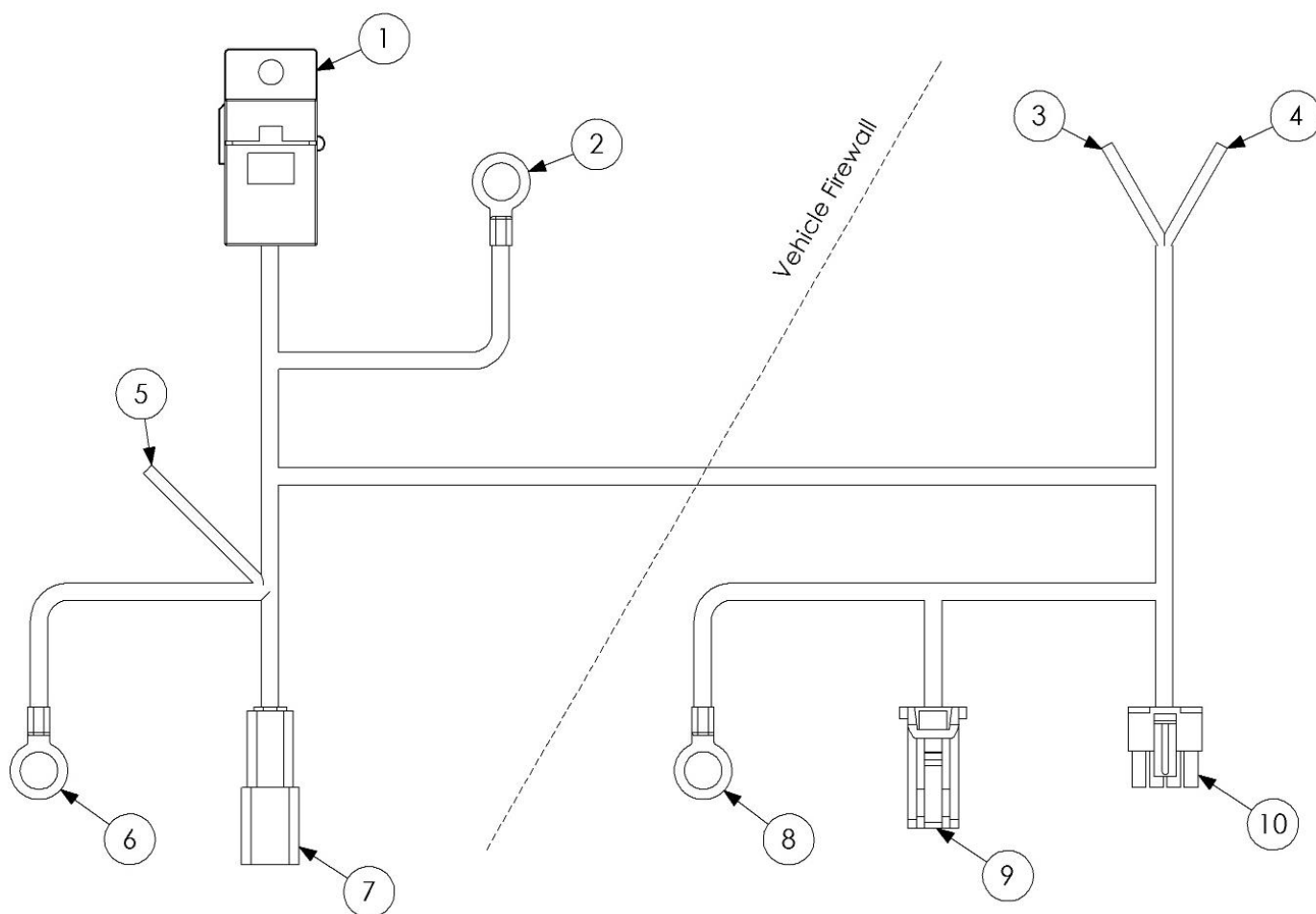
Assicurarsi che tutti i connettori elettrici e il cablaggio siano fissati lontano da bordi taglienti, parti in movimento e superfici calde.

Il modulo va montato all'interno dell'abitacolo del veicolo, in prossimità del punto di connessione al CAN bus. Questo punto di collegamento varia in base all'applicazione del veicolo e, pertanto, la posizione ideale è descritta nelle istruzioni di montaggio del cablaggio dell'adattatore del CAN bus ARB specifico di ciascun veicolo (venduto separatamente). Seguire e completare prima queste istruzioni.

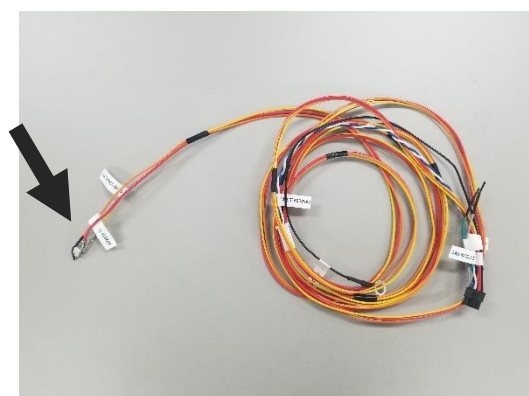
Il modulo deve essere fissato al cablaggio del veicolo utilizzando fascette serracavi o attraverso le relative linguette di montaggio utilizzando dispositivi di fissaggio, per evitare vibrazioni e sferragliamenti.

Installazione del cablaggio

Questo schema descrive il collegamento chiave nel cablaggio etichettato da ① a ⑩ come ausilio per queste istruzioni.

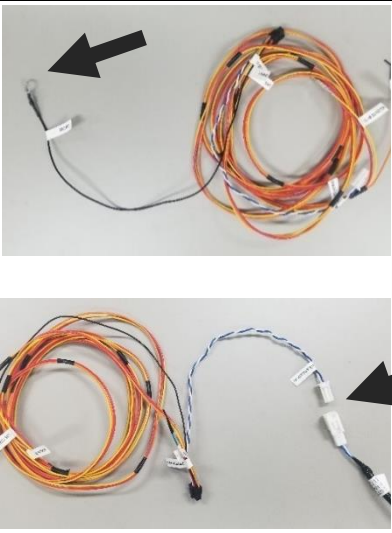
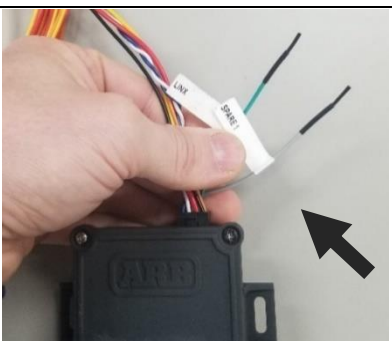
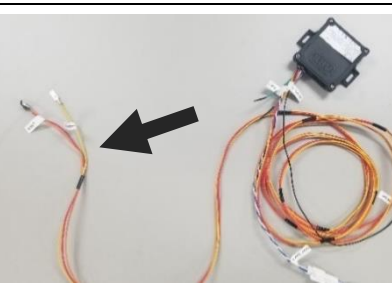
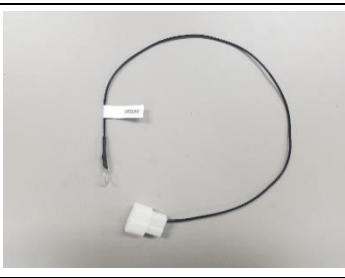
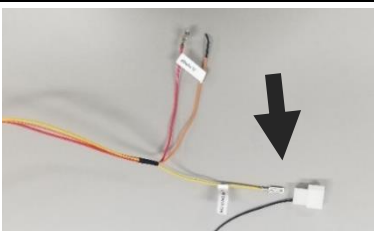
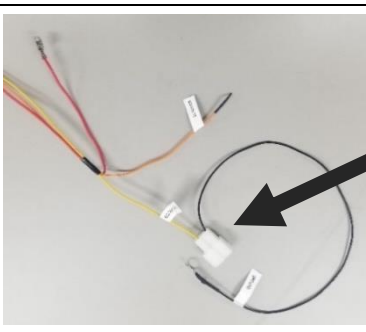


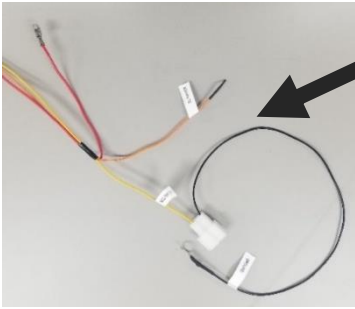
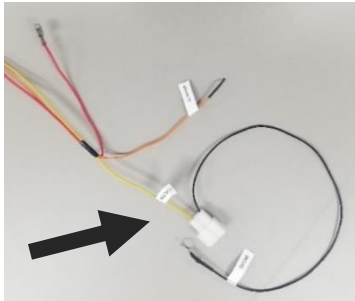
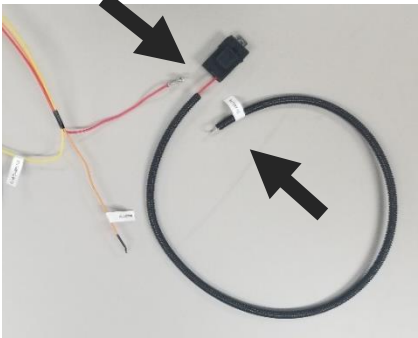
1. Scollegare la batteria del veicolo, poi il morsetto negativo e infine il morsetto positivo.
2. Il portafusibili ① e gli abbaglianti ⑦ (etichettati connettore DL HB) non sono alloggiati per facilitare il passaggio del cablaggio attraverso la paratia. Utilizzare un tubo di plastica e passarlo dal vano motore attraverso il passacavo della paratia del veicolo nell'abitacolo.
3. Dall'interno del veicolo, fissare con nastro adesivo il terminale del portafusibili ① e il terminale degli abbaglianti ⑦ sul tubo di plastica e tirare il tubo con i cavi nel vano motore.



4. All'interno dell'abitacolo del veicolo, portare e collegare la spina a 8 pin ⑩ nel modulo ARB CAN Connect.



5. Come descritto nelle istruzioni per il cablaggio dell'adattatore del CAN bus ARB (varie), collegare la massa ⑧ a un punto di massa della carrozzeria adatto. Notare che i cablaggi adattatore sono venduti separatamente e sono disponibili per ogni applicazione del veicolo, come ad esempio il <i>cablaggio adattatore CAN bus 3525050 LC300</i>. 6. Collegare il connettore Plug & Play del CAN bus ⑨ al cablaggio dell'adattatore del CAN bus ARB.	
7. I due cavi contrassegnati come LINX ③ e Spare1 ④ sono utilizzati per altre applicazioni. Fare riferimento alle istruzioni appropriate per l'uso di questi cavi. 8. Con una fascetta serracavi, fissare il cablaggio rimanente tra il modulo e la paratia.	
9. Instradare tutti i componenti nel vano motore verso la batteria del veicolo e il cablaggio del fanale di guida ARB (venduti separatamente). NOTA: per questi cavi vengono forniti terminali di ricambio. La lunghezza del cavo può essere ridotta per un'installazione più semplice.	
10. Individuare il cablaggio fornito con il connettore a 2 vie e il terminale ad anello.	
11. Collegare il terminale DL HB nell'alloggiamento del connettore a 2 vie ⑦.	
12. Per le applicazioni di guida leggera, collegare il connettore DL HB ⑦ nel cablaggio dei fanali di guida ARB.	

13. Per le applicazioni su fanali di guida con segnale luminoso di parcheggio, unire il cavo DL Parker ⑤ al cablaggio dei fanali di guida ARB.	
14. Instradare e collegare la massa ⑥ su un punto di massa della carrozzeria adatto nel vano motore.	
15. Individuare il cablaggio fornito con il portafusibili e il terminale ad anello.	
16. Collegare il terminale del fusibile nel portafusibili ①. Il fusibile deve essere rimosso. 17. Collegare il terminale a occhiello da 12 V ② della batteria al terminale positivo della batteria. 18. Individuare la posizione di montaggio adatta per il portafusibili e montarlo di conseguenza.	
19. Utilizzare il tubo corrugato da Ø7 mm fornito in dotazione per inserire i cavi del vano motore all'interno del tubo. 20. Fissare il cavo e assicurare il cablaggio nel vano motore. 21. Ricollegare la batteria del veicolo, poi il terminale positivo, quindi quello negativo.	

Selezione del veicolo tramite app ARB CAN Connect

IMPORTANTE!

Questa fase di selezione del veicolo deve essere completata durante ogni installazione.

Utilizzando uno smartphone o un tablet, scaricare e installare l'app "ARB CAN Connect" da Apple App Store o Google Play. Accendere il veicolo e accendere anche l'ARB CAN Connect; il LED di stato dovrebbe lampeggiare.

Tenere lo smartphone entro 1 m dal modulo. Aprire l'app ARB CAN Connect, toccare il pulsante di avvio e seguire le istruzioni dell'app per configurare l'ARB CAN Connect per il veicolo. L'applicazione verificherà che l'ID del modulo al quale si è connessi corrisponda all'etichetta. Inoltre, il modulo emette un segnale acustico al momento della connessione e durante la configurazione.

Testare il processo di installazione e selezione del veicolo attivando e disattivando gli abbaglianti, le luci di parcheggio, ecc. e verificando che eventuali accessori collegati all'ARB CAN Connect, come le luci di guida o le luci sulla barra di rinforzo, si accendano e spengano correttamente.

Risoluzione dei problemi

L'ARB CAN Connect è dotato di un LED di stato verde. Il comportamento dei LED può essere utilizzato per la risoluzione dei problemi come segue.

Comportamento dei LED	Stato	Soluzioni
LED acceso fisso	Indica che l'alimentazione è collegata ma non viene rilevato un CAN bus.	Controllare che il veicolo sia acceso affinché il CAN bus del veicolo sia attivo. Verificare l'installazione del cablaggio adattatore per il CAN bus, nonché del connettore plug-and-play per il CAN bus.
Flash veloce (circa 5 al secondo).	Indica che il CAN bus è collegato e attivo, ma i segnali CAN sono sconosciuti.	Se si prevede che gli accessori collegati (come le luci di guida) siano accesi ma non lo sono, la scelta del veicolo con l'app ARB CAN Connect potrebbe non essere stata completata correttamente. Completare o ritentare la selezione del veicolo.
Lampeggiamento lento (circa 1 per sec)	Indica che i segnali CAN noti, come quelli relativi alle luci di guida accese, vengono trasmessi.	Ciò indica il corretto funzionamento.

Perché ARB CAN Connect emette un segnale acustico?

Il modulo ARB CAN Connect è dotato di cicalino che emette un segnale acustico per segnalare al conducente eventuali guasti degli indicatori (noto anche come spia). Verificare l'eventuale presenza di guasti su tutti i veicoli e sulle spie ARB e correggere di conseguenza. Il cablaggio della barra di rinforzo ARB deve essere installato come indicato nelle istruzioni per il corretto funzionamento di questo sistema; controllare l'installazione del cablaggio seguendo le istruzioni.

Garanzia

Fare riferimento al sito arb.com.au per la "Politica di garanzia sui prodotti e servizi ARB".

I nostri prodotti sono forniti di garanzie che non possono essere escluse ai sensi della legge australiana sul consumo. L'utente ha diritto alla sostituzione o al rimborso per un difetto importante e un risarcimento per qualsiasi altro danno ragionevolmente prevedibile. L'utente ha inoltre il diritto di far riparare o sostituire le merci se non sono di qualità accettabile e il guasto non è un guasto grave.

Informazioni sulla conformità

STATI UNITI

Dichiarazione FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

Avvertenza FCC

Eventuali modifiche o cambiamenti non espressamente approvati da ARB Corporation ai fini della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

[EN] Hereby, ARB Corporation Limited declares that the radio equipment type CANDEC is in compliance with Directive 2014/53/EU. The Full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: qr.arb.com.au

[DE] Hiermit erklärt, ARB Corporation Limited, dass der Funkgerätetyp CANDEC der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: qr.arb.com.au

[FR] Par la présente, ARB Corporation Limited déclare que l'équipement radio de type CANDEC est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : qr.arb.com.au

[ES] Por la presente, ARB Corporation Limited declara que el equipo de radio tipo CANDEC cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: qr.arb.com.au

[IT] Con la presente, ARB Corporation Limited dichiara che l'apparecchiatura radio tipo CANDEC è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: qr.arb.com.au

PROTEZIONE AMBIENTALE

I rifiuti elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Riciclare dove sono presenti le strutture necessarie. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.

INFORMAZIONI DI CONTATTO

ARB Corporation Limited

Indirizzo postale: 42-44 Garden St, Kilsyth, Victoria, Australia

Sito web: arb.com.au

Telefono: +61397616622